

Určeno všem dodavatelům

Vyřizuje / linka: p. Kodýtková / +420 378 037 535

Plzeň 28. 6. 2018

Naše spis. značka: VZ/1/2018

Naše č.j.: 1769/ÚGRŽ/ZKO/PMDP/2018

Věc: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE č. 2 a č. 3

Název veřejné zakázky: Dodávka obousměrných velkokapacitních tramvají

Evidenční číslo: Z2018-014644

Zadavatel: **Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.**
se sídlem Denisovo nábřeží č. p. 920/12, 301 00 Plzeň – Východní
Předměstí, IČO: 25220683
zápis v OR: Krajský soud v Plzni, oddíl B, vložka 710

Zadavatel tímto v souladu s ust. § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“), vysvětluje zadávací podmínky obsažené v zadávací dokumentaci ve věci předmětné veřejné zakázky, a to na základě obdržené žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace č. 2 doručené zástupci zadavatele dne 19. 6. 2018 a na základě obdržené žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace č. 3 doručené zástupci zadavatele dne 20. 6. 2018.

Žádost dodavatele o vysvětlení zadávací dokumentace č. 2:

Č.	Odkaz Zadávací dokumentace	Dotaz
21.	<i>příl. 2 ZD - 3.2. Garantovaná technická životnost</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> <i>"Prodávající se zavazuje zajistit ve prospěch Kupujícího nevýhradní licenci - tedy svolení k užití takového software, a to alespoň po celou dobu garantované technické životnosti zboží."</i>	Pojem "garantovaná technická životnost" se jinde v rámcové smlouvě nepoužívá. Na jiných místech rámcové smlouvy se hovoří o "garantované provozuschopnosti". Jaký je rozdíl mezi "garantovanou technickou životností" a "garantovanou provozuschopností"? Jaká je doba "garantované technické životnosti"?

22.	<p><i>příl. 2 ZD - 4.2. Zaškolení obsluhy Kupujícího</i> Zadavatel požaduje: <i>"Na dodané tramvaji provede Prodávající zaškolení obsluhy Kupujícího v rozsahu nezbytném dle požadavků Kupujícího"</i></p>	<p>Jaká je konkrétní specifikace nezbytného rozsahu zaškolení obsluhy Kupujícího? Jaké jsou/budou v této souvislosti požadavky Kupujícího na zaškolení (pro kolik lidí, jak dlouhou dobu, na jakém místě)?</p>
23.	<p><i>příl. 2 ZD - 8.4 Odstoupení od dílčí kupní smlouvy</i> Zadavatel požaduje: <i>"Využije-li Kupující právo odstoupit od smlouvy, může odstoupit toliko od dílčí kupní smlouvy, jíž se vadné plnění týká."</i></p>	<p>Podle textu uvedené věty by byl zadavatel oprávněn odstoupit od celé dílčí kupní smlouvy na dodávku např. 5 tramvají, i když vadné plnění by se týkalo pouze jedné z nich. Má zadavatel v takovém případě právo odstoupit skutečně od celé příslušné dílčí kupní smlouvy (byť by se vadné plnění týkalo pouze jedné tramvaje z několika), nebo má zadavatel v takovém případě právo odstoupit od příslušné dílčí kupní smlouvy pouze částečně v rozsahu té tramvaje, které se daná vada týká?</p>
24.	<p><i>příl. 2 ZD - 8.5 Počátek běhu záruky za jakost</i> Zadavatel požaduje: <i>"Prodávající poskytuje Kupujícímu záruku za jakost tramvaje v délce trvání 24 měsíců od okamžiku předání a převzetí vozidla, nebo jeho řádné uvedení do provozu, podle toho, která skutečnost nastane později, to vše bez omezení počtu ujetých kilometrů."</i></p>	<p>Jak bude probíhat proces předání a převzetí vozidla? Bude uvedení vozidla do provozu prováděno před jeho předáním a převzetím, nebo až následně?</p>
25.	<p><i>příl. 2 ZD - 10.2. Vytvoření podmínek zadavateli</i> Zadavatel požaduje: <i>"Prodávající se zavazuje vytvořit Kupujícímu takové podmínky, aby byly minimalizovány vynucené prostoje tramvají."</i></p>	<p>Veškerou údržbu, servis a ošetření vozidel po dobu po uplynutí záruční doby (24 měsíců od dodání vozidel) si zajišťuje zadavatel sám prostřednictvím své servisní organizace. Jaké konkrétní podmínky má prodávající zadavateli vytvořit, aby byly minimalizovány vynucené prostoje tramvají?</p>
26.	<p><i>příl. 2 ZD - 10.3. Servis tramvají po dobu garantované záruky za jakost</i> Zadavatel požaduje: <i>"Po dobu garantované záruky za jakost tramvají bude ze strany Prodávajícího zajištěn servis dodaných tramvají na území ČR, nebude-li mezi stranami dohodnuto výslovně jinak." V odst. 20.1. pak zadavatel požaduje: "Veškerý servis všech vozidel Kupujícího, tedy včetně tramvají dodávaných na základě této smlouvy, realizuje Kupující prostřednictvím Servisní organizace (společnost Bammer trade a.s., IČO: 28522761, se sídlem V Bezovce 1523/9, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň). Servisní organizace realizuje servis vozidel i v době trvání záruční lhůty."</i></p>	<p>Jaký "servis" tramvají má prodávající dle odst. 10.3. zajistit po dobu záruky za jakost? Proč má mít prodávající povinnost provádět po dobu záruky za jakost servis tramvají, když podle odst. 20.1. takovýto servis vykonává servisní organizace zadavatele?</p>

27.	<p>příl. 2 ZD - 10.3. Lhůta pro dodávky náhradních dílů Zadavatel požaduje: "Prodávající se zavazuje, že Kupujícímu budou Prodávajícím dodávány náhradní díly, a to ve lhůtě max. do 10 pracovních dnů ode dne doručení reklamačního protokolu (e-mailem), který je vystavován na základě mandátní smlouvy uzavřené mezi Kupujícím a společností Bammer trade a.s., IČO: 28522761, se sídlem V Bezovce 1523/9, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň prostřednictvím společnosti Bammer trade a.s. Specifikace náhradních dílů je uvedena v příloze č. 5 této smlouvy."</p>	<p>Kupující musí zjištěnou vadu písemně oznámit do 1 měsíce od okamžiku, kdy jí zjistil (odst. 8.6.). Pak má další 1 měsíc na to, aby se rozhodl, jaký nárok z odpovědnosti za vady vůči prodávajícímu zvolí (odst. 8.4.). V reklamačním protokolu tedy ještě kupující nemusí uvádět žádný nárok z odpovědnosti za vady, ovšem prodávající už má mít povinnost do 10 pracovních dnů od doručení reklamačního protokolu kupujícímu náhradní díly dodat. Platí uvedená lhůta 10 pracovní dnů od doručení reklamačního protokolu kupujícího prodávajícímu pouze v případě, kdy kupující v takovém reklamačním protokolu rovnou zvolí jako nárok z odpovědnosti za vady výměnu příslušného dílu?</p>
28.	<p>příl. 2 ZD - 10.6. Školení technického personálu kupujícího v době garantované provozuschopnosti Zadavatel požaduje: "Na vyžádání Kupujícího Prodávající v době garantované provozuschopnosti a provozní spolehlivosti provede další školení technického personálu Kupujícího nebo jím pověřené osoby nad rámec základního školení, a to v Kupujícím požadovaném rozsahu (v českém jazyce). Takovéto školení bude provedeno vždy max. do 30 dnů od jeho vyžádání Kupujícím."</p>	<p>Jaký má být rozsah "základního školení"? Jaký je "kupujícím požadovaný rozsah" školení? Jaký má být rozsah školení nad rámec základního školení? V odst. 20.3. písm. b) bodu i) je uvedena lhůta 90 dnů pro splnění stejné povinnosti. Která z lhůt je správně?</p>
29.	<p>ZD 2.8 + příl. 2 ZD - 10.7. Roční provozní spolehlivost Zadavatel požaduje: "Prodávající se zavazuje dodržet roční provozní spolehlivost minimálně 90% po dobu deklarované provozuschopnosti a provozní spolehlivosti."</p>	<p>Zadavatel požaduje, aby se prodávající zavázal k dodržení provozní spolehlivosti minimálně 90% v každém roce provozu tramvaje po dobu zadavatelem požadované provozuschopnosti, tzn. po dobu 25 let. Záruka za jakost dodaných tramvajů přitom má být 24 měsíců (odst. 8.5.). Veškerou údržbu, servis a průběžnou péči o vozidla si však už od okamžiku dodávky tramvajů bude zajišťovat sám zadavatel prostřednictvím jeho servisní organizace (odst. 20.1.). Prodávající bude mít nulovou možnost ovlivnit stav jím dodaných vozidel v průběhu zadavatelem požadované provozuschopnosti (25 let). Jaké faktické úkony a činnosti požaduje zadavatel provádět prodávajícím na dodaných tramvajích po dobu 25 let od jejich dodávky tak, aby prodávající vůbec mohl být odpovědný za průběžný stav vozidel a za dodržení zadavatelem požadované roční provozní spolehlivosti? Má požadavek zadavatele na dodržení roční provozní spolehlivosti minimálně 90% po dobu deklarované provozuschopnosti a provozní spolehlivosti (25 let od předání tramvaje) za cíl rozšíření (prodloužení) odpovědnosti prodávajícího za vady dodaných</p>

		tramvají i na dobu po uplynutí záruky za jakost (24 měsíců od předání tramvaje)?
30.	<p><i>příl. 2 ZD - 11.2. Důvody pro vyvinění se z odpovědnosti za vady a škody</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> <i>"Prodávající se zprostí jakýchkoliv závazků plynoucích z poskytnutých garancí a záruk dle této smlouvy, pokud prokáže, že závada nebo jakákoliv další škoda, která by jinak byla zahrnuta v některé z poskytovaných garancí či záruk, vznikla z důvodů, které nelze přičítat k tíži Prodávajícího, tedy zejména:</i> <i>- poškozením vozidla Kupující, jeho zaměstnancem či třetí stranou;</i> <i>- dopravní nehodou, pokud tato nevznikla v důsledku vady podléhající některé z garancí;</i> <i>- chybným jednáním personálu Kupujícího (např. nedostatečná oprava, včas neprovedený nebo chybně provedený servis); rozsah Prodávající předepsaného servisu bude dán technickou dokumentací vypracovanou Prodávající (tj. návodem k obsluze a návodem k údržbě vozidla), která bude Kupujícímu Prodávající předána vždy s každou dodávkou tramvají;</i> <i>- úpravami provedenými Kupující bez souhlasu Prodávajícího;</i> <i>- vyšší mocí;</i> <i>- použitím tramvaje způsobem nebo k účelům jiným, než obvyklým"</i></p>	<p>Zadavatel uvádí jednotlivé situace, které mají prodávajícího liberovat jeho závazků plynoucích z "poskytnutých garancí a záruk". Všechny uvedené situace však představují liberační důvody vztahující se k odpovědnosti za vady dodaných tramvají. Prodávající má zadavateli poskytovat záruku za jakost v délce 24 měsíců od předání tramvají, po uplynutí této záruční lhůty už prodávající nebude odpovědný za vady tramvají. Požaduje zadavatel prokazování některého z liberačních důvodů uvedených v odst. 11.2. po prodávající i pro období po uplynutí záruky za jakost (24 měsíců od předání tramvají)? Pokud ano, z jakého důvodu?</p>

31.	<p><i>příl. 2 ZD - 11.3. Obvyklé hodnoty životnosti součástí podléhajících běžnému opotřebení Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Ze záruk a garancí dle této smlouvy jsou dále vyloučeny součásti podléhající běžnému opotřebení, pokud jejich životnost neklesne pod obvyklé hodnoty nebo pokud nedojde k jejich poškození případně zničení z titulu závady, která je předmětem reklamace."</i></p>	<p>Co se rozumí "obvyklými hodnotami" součástí podléhajících běžnému opotřebení, nebo kde jsou takovéto "obvyklé hodnoty" uvedeny?</p>
32.	<p><i>příl. 2 ZD - 12.1.a) Smluvní pokuta za prodlení s dodáním tramvaje</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje uhradit Kupujícímu smluvní pokutu pro případ nedodržení sjednaného termínu dodání a uvedení do provozu tramvaje/tramvají, a to ve výši 0,1% z ceny tramvaje/tramvají pro případ první dodávky dvou (2) tramvají, dále pak ve výši 0,05 % z ceny tramvaje/ tramvají (bez DPH), s jejímž/ jejichž dodáním je Prodávající v prodlení, a to za každý započatý den prodlení."</i></p>	<p>V úvodu věty je uvedeno, že se smluvní pokuta sjednává pro případ nedodržení sjednaného termínu dodání a (současně) uvedení do provozu tramvaje. V závěru věty se však hovoří už pouze o tramvaji, s jejímž dodáním je prodávající v prodlení. Jsou smluvní pokutou zajištěny obě povinnosti prodávajícího - tzn. včasné dodání tramvaje a její uvedení do provozu, nebo pouze včasné dodání tramvaje do sjednaného místa plnění?</p>
33.	<p><i>příl. 2 ZD - 12.1.b) Smluvní pokuta za prodlení s dodáním tramvaje</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje uhradit Kupujícímu smluvní pokutu pro případ, že Prodávající nesplní některou z povinností stanovených v čl. VIII až XI. této smlouvy, a Kupujícímu tak bude znemožněno pro vady tramvaje v záruční době provozovat tramvaj, resp. Kupujícímu bude znemožněno v záruční době provozovat tramvaj bez ohrožení bezpečnosti provozu a bez rizika vzniku dalších škod; ve výši 0,01 % z ceny tramvaje (bez DPH) za každý započatý den po 20. kalendářním dnu takto vzniklého prostoje u každé jednotlivé tramvaje."</i></p>	<p>Ve smlouvě nikde není stanovena lhůta, ve které má prodávající povinnost reklamovanou vadu (v záruční lhůtě) odstranit. Smluvní pokuta má být však počítána za každý započatý den po 20. kalendářním dnu vzniklého prostoje příslušné tramvaje. Jakou konkrétní povinnost prodávajícího má tato smluvní pokuta zajišťovat ve vztahu k tomu, že má být počítána až počínaje 21. kalendářním dnem prostoje příslušné tramvaje?</p>
34.	<p><i>příl. 2 ZD - 12.1.e) Smluvní pokuta za nedodržení zajištění záručního servisu tramvají</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje uhradit Kupujícímu smluvní pokutu pro případ, že Prodávající nesplní svůj závazek uvedený v čl. X odst. 10.3. a odst. 10.4. a to ve výši 0,01 % z kupní ceny tramvaje (bez DPH), již se nesplnění předmětné povinnosti týká, za každý započatý den prodlení."</i></p>	<p>Smluvní pokuta má zajišťovat splnění povinnosti prodávajícího zajistit po dobu garantované záruky za jakost (24 měsíců od předání tramvaje) servis dodaných tramvají na území ČR. Podle odst. 20.1. však veškerý servis tramvají provádí, a to i v průběhu záruční lhůty, servisní organizace zadavatele. Jakou konkrétní povinnost prodávajícího smluvní pokuta dle odst. 12.1. písm. e) zajišťuje?</p>

35.	<p><i>příl. 2 ZD - 12.1.f) Smluvní pokuta za nedodržení hranice nákladů zadavatele po dobu garantované provozní spolehlivosti</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> <i>"Prodávající se zavazuje uhradit Kupujícímu smluvní pokutu pro případ, že Proávající nesplní svůj závazek uvedený v bodu 2.1.2 Přílohy č. 1 této smlouvy (technická specifikace) a náklady po dobu garantované provozní spolehlivosti v délce 25 let v městském provozu při průměrném kilometrickém proběhu 40 000 km přesáhnou 30% kupní ceny, a to ve výši 1,5% z pořizovací ceny tramvají (bez DPH)."</i></p>	<p>V bodu 2.1.2 Přílohy č. 1 smlouvy (technická specifikace) není žádná povinnost prodávajícího udržet náklady zadavatele na údržbu tramvají po dobu zadavatelem požadované garantované provozní spolehlivosti (25 let). Jakou konkrétní povinnost prodávajícího smluvní pokuta dle odst. 12.1. písm. f) zajišťuje?</p>
36.	<p><i>příl. 2 ZD - čl. XIII. Sankční ujednání/závazek zpětné koupě</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> <i>"Prodávající se zavazuje, že v případě nedodržení podmínek garantované doby provozuschopnosti a provozní spolehlivosti tramvají v čl. X této smlouvy, odkoupí od Kupujícího zpět tramvaj, která se v rozporu s podmínkami garance Prodávajícím deklarované provozní spolehlivosti tramvají stane nepojíždnou či nebude splňovat podmínky provozu na pozemních komunikacích a v městské hromadné dopravě osob, stanovené obecně závaznými právními předpisy platnými na území České republiky, a to za cenu odpovídající aktuální hodnotě příslušné tramvaje stanovené soudním znalcem určeným Kupujícím."</i></p>	<p>Co se rozumí tím, že se tramvaj "stane nepojíždnou" (trvale, nebo postačí, že nebude pojíždna jen po nějakou dobu)?</p>
37.	<p><i>příl. 2 ZD - 14.4. Odstoupení od rámcové smlouvy</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> <i>"Odstoupení od Rámcové kupní smlouvy se bude vždy vztahovat i na ty Dílčí kupní smlouvy, kterých se bude dotýkat skutečnost, která je důvodem pro odstoupení od Rámcové kupní smlouvy."</i></p>	<p>Jaký bude režim 2 tramvají, které budou dodány na základě rámcové kupní smlouvy, pokud by došlo k odstoupení od rámcové kupní smlouvy? Podle zákonné úpravy platí, že odstoupením od smlouvy dochází k zániku závazku stran od počátku. Strany se pak mají vypořádat podle zásad pro vydání bezdůvodného obohacení. Vracel by zadavatel v případě odstoupení od rámcové kupní smlouvy i 2 tramvaje, které byly dodány na jejím základě, a prodávající by za ně měl vrátit zadavateli kupní cenu?</p>

38.	<p><i>příl. 2 ZD - 20.3. písm. b) bod ii) Dodání nezbytného technického vybavení k realizaci servisu</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje Kupujícímu po dobu deklarované doby provozní spolehlivosti vozidel poskytovat řádnou technickou dokumentaci a technickou podporu vztahující se k dodávaným vozidlům za účelem údržby a oprav vozidel. Technickou podporou po dobu deklarované doby provozní spolehlivosti tramvají se rozumí zejména dodávání nezbytného technického vybavení k realizaci servisu, jako např. nezbytná diagnostika, technické vybavení, speciální servisní nářadí apod., a to do 30 dnů ode dne objednání konkrétního technického vybavení."</i></p>	<p>Má zadavatel na mysli dodávání nezbytného technického vybavení k realizaci servisu, jako např. nezbytná diagnostika, technické vybavení, speciální nářadí apod. za běžnou úplatu (dle objednávek zadavatele) nebo má jít o požadavek zadavatele na bezúplatné plnění?</p>
39.	<p><i>příl. 2 ZD - 20.3. písm. b) bod iv) Poskytování technické pomoci</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje Kupujícímu po dobu deklarované doby provozní spolehlivosti vozidel poskytovat řádnou technickou dokumentaci a technickou podporu vztahující se k dodávaným vozidlům za účelem údržby a oprav vozidel. Technickou podporou po dobu deklarované doby provozní spolehlivosti tramvají se rozumí zejména poskytování technické pomoci (např. pokyny ke způsobu opravy konkrétní poruchy nebo havárie, instruktáž na místě, pomoc při specifikaci náhradních dílů potřebných pro opravu, vše v českém jazyce), a to ve lhůtě do 5 pracovních dnů od vyžádání (požadavek na technickou pomoc je oprávněna vznést přímo Servisní organizace Kupujícího)."</i></p>	<p>Rozsah poskytování takové technické pomoci není nijak specifikován, a to ani rámcově (např. limitem počtu hodin za konkrétní časové období). Jaký je rozsah technické pomoci?</p> <p>Má zadavatel na mysli poskytování technické pomoci (např. pokyny ke způsobu opravy konkrétní poruchy nebo havárie, instruktáž na místě, pomoc při specifikaci náhradních dílů potřebných pro opravu) za běžnou úplatu (dle objednávek zadavatele) nebo má jít o požadavek zadavatele na bezúplatné plnění?</p>
40.	<p><i>příl. 2 ZD - 20.4. Závazek prodávajícího k dodávkám náhradních dílů do 31.12.2048</i></p> <p><i>Zadavatel požaduje:</i></p> <p><i>"Prodávající se zavazuje po celou dobu garantované provozuschopnosti a provozní spolehlivosti dle odst. 10.1 této smlouvy, nejméně do 31. 12. 2048 dodávat Kupujícímu vybrané náhradní díly uvedené v ceníku náhradních dílů (příloha č. 5), který tvoří přílohu této smlouvy."</i></p>	<p>Zadavatel požaduje, aby se prodávající zavázal k dodávkám vybraných náhradních dílů specifikovaných v příloze č. 5 smlouvy nejméně do 31.12.2048.</p> <p>Jak bude řešena situace, kdy některé z těchto náhradních dílů přestanou být v průběhu uvedené dlouhé lhůty vyráběny?</p>

41.	<p><i>příl.1-ZD 2.1.11. Kamerový systém vnitřního prostoru bez záznamu</i> <i>Zadavatel požaduje:</i> -2.1.11. <i>Kamerový systém vnitřního prostoru bez záznamu</i> -2.1.18. <i>Vnitřní kamerový systém se záznamem</i></p>	<p>Z odpovědi č.1 je rozumíme, že ve vozidle jsou požadovány dva kamerové systémy s rozdílnou funkcí (systém se záznamem a systém bez záznamu). Umožňuje zadavatel využití takového řešení, kdy jsou pro oba systémy kamery společné, ale funkce jednotlivých kamerových systémů jsou oddělené dle požadavku zadávací dokumentace? Uvedeme příklad: Kamera snímající prostor dveří dle bodu 2.1.11. zasílá po 1 streamu obraz na zobrazovací jednotku řidiče a zároveň ta samá kamera je nastavená na zasílání dalšího "jiného" streamu, po kterém je zasílán stejný obraz pro potřeby policie nebo také do záznamové jednotky dle požadavku z bodu 2.1.18. Každý stream je možné nastavit individuálně, tedy jedna kamera je schopna obsloužit dva kamerové systémy s rozdílnou funkcí.</p>
42.	<p><i>příl.1-ZD 2.6.8.1. Obecné technické požadavky na dodané komponenty informačního a odbavovacího systému</i></p>	<p>Prosíme o vysvětlení rozporu u odpovědí 11, 12 a 13. Dle odpovědi č.11 stačí u komponent informačního a odbavovacího systému plnit rámec normy ČSN 50 155 vyjma palubního počítače, kde je požadována rozšířená odolnost proti působení rychlých impulsů (dle ISO 7637-2:2001). Zároveň v odpovědích č.12 a č.13 hovoříte o záměnných komponentách mezi tramvajemi a autobusy nad rámec palubního počítače. V tomto případě jde tedy o rozporující odpověď, jelikož odpovědi č.12 a č.13 rozšiřují požadavek na rozšířenou odolnost proti působení rychlých impulsů (dle ISO 7637-2:2001) o další komponenty informačního a odbavovacího systému. V závislosti na odpovědi 11, 12 a 13, prosíme o specifikaci požadovaných komponent informačního a odbavovacího systému, které mají být záměnné mezi tramvajemi a autobusy, na které by se v tom případě měly uvedené rozšíření požadavky také vztahovat. Pokud dojde k rozšíření požadavku platnosti norem pro autobusy na více komponent informačního a odbavovacího systému, znamená to, že požadujete dodat komponenty, které v současné době využíváte ve vozovém parku (tramvaje autobusy, trolejbusy), kvůli zajištění záměnnosti?</p>
43.	<p><i>příl.1-ZD 2.3.6. Minimální průjezdný poloměr a průjezdný profil</i></p>	<p>Předpokládá PMDP, a.s. plné provozní otevírání dveří v obloucích? V případě že ano, v jak velkých obloucích k provoznímu otevírání dveří dojde?</p>
44.	<p><i>příl.1-ZD 2.3.6. Minimální průjezdný poloměr a průjezdný profil</i></p>	<p>Vyskytují se v Plzni kombinace níže zmíněných traťových úseků nebo jim blízké kombinace (S oblouk bez vložené přímé/s krátkým vloženým úsekem)?</p> <ul style="list-style-type: none"> • S oblouk 20-7,5-20 • S oblouk 30-0-30 • S oblouk 45-0-20

Odpověď Zadavatele:

Č.	Odpověď zadavatele
21.	V čl. 10.1 rámcové smlouvy je uvedeno, že Prodávající garantuje Kupujícímu provozuschopnost a provozní spolehlivost (životnost/disponibilita tramvaje) 25 let v městském provozu při průměrném ročním proběhu 40 tis. km. Tímto se tedy rozumí i garantovaná technická životnost, což vyplývá z pojmu uvedeného v závorce. Mezi těmito pojmy tedy není rozdíl.
22.	Rozsah školení vyplývá především ze složitosti předmětu dodávky a je ovlivněn i podrobností zpracování návodu na obsluhu. Školení proběhne v místě dodání, tzn. vozovna Slovany, Slovanská Alej 35. Počet účastníků školení ze strany zadavatele odhadujeme na 10 osob.
23.	Zadavatel potvrzuje, že má v tomto případě právo odstoupit od dílčí kupní smlouvy jako celku.
24.	Vozidlo může být předáno kupujícímu pouze v případě, že splňuje všechny podmínky pro zařazení do provozu bez jakýchkoliv závad. Po předání vozidla musí být toto připraveno k okamžitému nasazení do provozu.
25.	Prodávající má povinnost dodat zboží bez vad, tzn. v takové technické kvalitě, aby nebylo zapotřebí např. odstavovat tramvaj z důvodu výskytu záručních vad. Stejně tak by měl Prodávající v případě potřeby poskytovat Kupujícímu součinnost při potřebě mimozáručních a pozáručních vad, aby byly minimalizovány vynucené prostoje tramvají - např. v případě zájmu servisní organizace by Prodávající neměl bezdůvodně odmítat uzavření standardní servisní smlouvy apod. Příslušné smluvní ustanovení zakládá Prodávajícímu obecnou povinnost součinnosti pro zamezení vynucených prostojů tramvají, a to ve vztahu k její technické garantované životnosti.
26.	Garantovaná záruka za jakost je poskytována v délce 24 měsíců. Záruční vady servisní organizace bez dohody s Prodávajícím nezajišťuje, ta realizuje po dobu trvání záruky jen běžnou údržbu a drobné mimozáruční opravy (servis). Záruční opravy realizuje na své náklady a odpovědnost Prodávající, ale je dána možnost dohodnout se se servisní organizací i jinak.
27.	Ano, pokud bude z reklamačního protokolu zřejmé, že Kupující požaduje výměnu/dodání náhradního dílu, pak začíná běžet dodací lhůta od okamžiku doručení předávacího protokolu, jak ve smlouvě uvedeno.
28.	Obsahem školení budou: - proškolení instruktorů jízdy v obsluze předmětné tramvaje - proškolení technického personálu Kupujícího i smluvní servisní organizace v údržbě předmětné tramvaje Rozsah školení je závislý vždy na složitosti jeho předmětu – nechceme předjímat. Lhůta 90 dnů platí pro osoby realizujících servis tramvají v rámci technické podpory, např. při aktualizaci technické dokumentace; lhůta 30 dnů platí pro školení nad rámec základního školení.
29.	Prodávající musí kupujícímu poskytnout ucelený systém záruk a garancí a musí si být vědom, že je povinen po celou dobu garantované provozuschopnosti poskytovat potřebnou součinnost Kupujícímu, popř. jeho servisní organizaci. Cílem zadavatele určitě není rozšíření odpovědnosti za vady za vady dodaných tramvají.
30.	Celý článek XI. Rámcové kupní smlouvy se vztahuje obecně k ucelenému systému garancí a záruk, které Kupujícímu zaručí nad rámec zákonných povinností Prodávajícího přiměřenou míru provozuschopnosti a provozní spolehlivosti dodaných tramvají po dobu jejich deklarované provozní spolehlivosti, čili toto ustanovení neplatí pouze pro dobu trvání záruky za jakost. Právě proto, že (nejen) po uplynutí záruky za jakost nemá Prodávající možnost přímo kontrolovat servis dodaných tramvají, jsou stanoveny případy, kdy z logiky věci nemůže být Prodávající odpovědný za nedodržení provozní disponibility apod. Souvisí i s bodem 29.

31.	Součástí podléhající běžnému opotřebení je nezbytné pravidelně kontrolovat a pravidelně měnit. Intervaly kontrol a výměn musí být uvedeny v návodu na údržbu. Interval povinných výměn je "obvyklou hodnotou" životnosti.
32.	Smluvní pokutou je zajištěno pouze včasné dodání tramvaje ve sjednaném termínu. Dodávka každého jednoho kusu tramvaje je dle čl. 7.1 Rámcové kupní smlouvy splněna a dodána okamžikem, kdy strany o předání a převzetí každého kusu tramvaje sepíší a podepíší prostřednictvím oprávněných zástupců Předávací protokol. Dle čl. 3.2 smlouvy je součástí plnění dodání zboží do místa plnění, jeho uvedení do provozu, včetně prověření bezchybné funkčnosti každé dodané tramvaje v podobě zkušební jízdy. Termín uvedení do provozu je pak rozhodný pro okamžik zahájení běhu záruční doby.
33.	Z tohoto ustanovení je zřejmé, že pokud doba opravy přesáhne 20 kalendářních dnů, bude prodávající penalizován za to, že nezajistil absenci vynucených prostojů tramvají, k čemuž je povinen.
34.	Záruční servis neprovádí servisní organizace, pokud se s ní Prodávající nedohodne. Servisní organizace provádí v průběhu trvání záruky za jakost pouze standardní servis typu běžné údržby a mimozáručních oprav, neodstraňuje záruční vady.
35.	Tato smluvní pokuta zajišťuje povinnost Prodávajícího dodržet garantovanou provozní spolehlivost.
36.	Pro příslušné ustanovení je rozhodující, zda se tramvaj stane trvale nepojízdnou.
37.	Ano, dodavatel chápe význam odstoupení od smlouvy správně.
38.	Ano, zadavatel požaduje dodání nezbytného (speciálního) technického vybavení v rámci dodávky prvního vozu, resp. k prvnímu zajištění údržby. Zadavatel uvádí, že k realizaci předepsaného servisu požaduje dodání nezbytného technického vybavení bezúplatně.
39.	Zadavatel uvádí, že bezúplatné plnění je omezeno limitem 100 hodin technické pomoci za období garantované provozní spolehlivosti vozidel. Do tohoto nelze započítat řešení reklamací, reklamací hromadných vad a řešení výrobních popřípadě konstrukčních vad.
40.	Vybrané náhradní díly jsou zejména díly, které jsou ohroženy destrukcí při haváriích a mimořádných událostech. Dodavatel je povinen zajistit adekvátní náhradu.
41.	Zadavatel preferuje 2 kamery z toho důvodu, že je vhodné pro sledování prostoru dveří řidičem umístit kameru kolmo k podlaze vozu, zatímco u kamer snímajících prostor pro přenos do městského kamerového systému je žádoucí umístění kamery pod úhlem tak, aby byl co nejvíce zachycen obličej.
42.	Komponenty vozidlového informačního a odbavovacího systému (VIS a VOS), u nichž požadujeme záměnnost mezi provozovanými trakcemi, jsou minimálně tyto: palubní počítač, terminál palubního počítače, radiostanice, komunikační centrála a odbavovací terminály, vnější elektronické informační panely, vnitřní LCD informační systém, tachograf. Pokud budou použity komponenty VIS a VOS odpovídající typovým řadám užívaným ve stávajícím vozovém parku Zadavatele, považujeme jejich odolnost a záměnnost za dostatečnou. Na odolnost palubního počítače klademe nejvyšší požadavky, protože přes něj a jeho ochrany jsou napájeny ostatní komponenty VIS a VOS. Koncové komponenty VIS a VOS ovšem nejsou chráněny před vlivy a rušením, které vznikne za výstupem palubního počítače.
43.	Na tratích v Plzni je nejmenší oblouk o poloměru 20m. Dveře na vozech by měly být otevíratelné z bezpečnostních důvodů ve všech obloucích od tohoto poloměru (radiusu).

44.	Ano, všechny uvedené kombinace S oblouků se v Plzni vyskytují.
-----	--

Žádost dodavatele o vysvětlení zadávací dokumentace č. 3:

Otázka č. 1:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.5:

“Kupní cena jednoho kusu vozidla zahrnuje veškeré náklady dodavatele související s dodávkou každého vozidla, včetně výroby, její dodávky, dopravy do místa plnění, zkušebního provozu, zaškolení pracovníků Zadavatele v rozsahu nezbytném pro zajištění provozování a údržby, pojištění při přepravě tramvají do místa plnění, dokumentaci k vozidlu apod.

Dodavatel uvede kupní cenu vozidla bez DPH do přílohy č.1A zadávací dokumentace.”

Poskytněte prosím podrobné informace o vybavení pro údržbu dodnes používaného společností Plzeňské městské dopravní podniky, a.s. Je třeba řádně připravit vozidlo a nabídku, a zajistit tak veškeré nástroje nezbytné pro údržbu dodaných tramvají.

Pokud nelze poskytnout podrobný seznam informací o vybavení pro údržbu, uspořádejte prosím schůzku se všemi zainteresovanými účastníky daného depa, kde je plánována údržba tramvají.

Odpověď Zadavatele:

Vybavení pro údržbu zahrnuje vyjma základního nářadí a přípravků zdvihací zařízení pro vyvazování podvozků, podúrovňový soustruh, střešní lávky s možností odpojení i zdvihnutí troleje, pracoviště kontrolních prohlídek s přístupem k podvozkům. Aktuálně je připravována projektová dokumentace rekonstrukce celé vozovny tramvají, při níž budou zachována stávající zařízení v obdobném rozsahu a budou doplněna dalším zařízením (např. lakovací box, mycí linky atd.). Rekonstrukce vozovny Slovany je plánována v letech 2020 až 2023 a zatím není jasná konkrétní konečná podoba vozovny.

Prohlídka depa je nicméně po předchozí dohodě možná. V případě zájmu jakéhokoliv dodavatele zadavatel umožní prohlídku místa plnění, resp. dodání pro všechny potenciální dodavatele a stanoví termín prohlídky místa plnění v souladu se ZZVZ.

Otázka č. 2:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.8:

“Zajištění tramvaje proti neoprávněnému použití dle předpisů platných v ČR. Kabina řidiče musí být uzamykatelná, dveře tramvaje zajištěné zevnitř bez klíče s ochranou proti neoprávněné manipulaci se zámkem ze strany cestujících. Klíčové hospodářství dle standardů PMDP, a.s. (kabina „hotelový systém“, rozvaděče jednotný klíč, přístup k tachografu unifikovaný s ostatními vozy v síti).”

Vysvětlete prosím, jaký je standard klíče používaného v tramvajích PMDP. Kolik klíčů je třeba dodat?

Odpověď Zadavatele:

Standardem je cylindrický zámek se systémem generálního klíče. Ke každé tramvaji je třeba dodat 5 kusů klíčů od kabin (obě kabiny jedné tramvaje lze otevírat stejným klíčem), klíče k rozvaděči a tachografu není třeba dodávat, pokud klíč bude shodný se standardem PMDP, a.s..

Otázka č. 3:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.8:

“Zajištění tramvaje proti neoprávněnému použití dle předpisů platných v ČR. Kabina řidiče musí být uzamykatelná, dveře tramvaje zajištěné zevnitř bez klíče s ochranou proti neoprávněné manipulaci se zámkem ze strany cestujících. Klíčové hospodářství dle standardů PMDP, a.s. (kabina „hotelový systém“, rozvaděče jednotný klíč, přístup k tachografu unifikovaný s ostatními vozy v síti).”

Vysvětlíte prosím, co pro zákazníka znamená „hotelový systém“. Chápeme dobře, že to znamená systém kódových karet?

Odpověď Zadavatele:

Pojem „hotelový systém“ znamená systém generálního klíče. Příkladem je hotelový pokoj, kdy host obdrží po příjezdu klíč, kterým otevře pouze přidělený pokoj, ale hotelový personál má jednotný klíč, kterým otevře všechny pokoje – standard viz. předchozí odpověď.

Otázka č. 4:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.11:

“Jsou instalované kamery snímající nástupní prostor všech jednotlivých dveří a vnitřní prostor vozu, se zobrazením na terminálu v kabině řidiče a kamera snímající sběrací lištu pantografu. Terminál vnitřního kamerového systému, jeho provedení a umístění v kabině řidiče podléhá schválení Zadavatele.”

Poskytněte prosím informace o požadovaném typu kamer. Digitální nebo analogové? - Analogové kamery mají menší přenosové zpoždění.

Pokud si přejete digitální kamery, poskytněte prosím informace o požadované přenosové rychlosti a požadovaném rozlišení.

Odpověď Zadavatele:

Kamery pro sledování nástupního prostoru se zobrazením na terminálu řidiče musí mít minimální zpoždění přenosu z bezpečnostních důvodů (zobrazení reálného stavu v nástupním prostoru). Preferujeme digitální kamery s minimálním zpožděním v adekvátní kvalitě rozlišení.

Otázka č. 5:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.12:

*“Kamerový systém s rozlišením min. Full HD (1920x1080 px) a pozorovacím úhlem horizontálním min. 120°, vertikálním min 80°, která zajistí sledování kolejí i trolejového vedení v přímém směru před vozidlem do vzdálenosti min. 50 metrů (umístěná tak, že zorné pole kamery pokrývá plně funkční plocha stěrače čelního okna). Kamerový systém bude zapojený do systému elektronického záznamového zařízení (tachografu); záznam kamerového systému časově synchronizovaný se záznamem jízdy v tachografu. Záznam formou smyčky délky minimálně 72 hodin.
Záznamová jednotka kamery“*

Vysvětlíte prosím, kolika snímky za sekundu by měly kamery disponovat.

Požadujete také nouzový režim záznamu s větším počtem snímků za sekundu?

Pokud ano, uveďte prosím počet snímků za sekundu u nouzového režimu, jakými vstupy se nouzový režim spouští a po jakou dobu má být nouzový režim udržován.

Odpověď Zadavatele:

Kamera musí disponovat minimálně 30 snímků/sec, standardní záznam je možné pořizovat s počtem snímků 10 snímků/sec. Nouzový režim záznamu nepožadujeme.

Otázka č. 6:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.12:

*“Kamerový systém s rozlišením min. Full HD (1920x1080 px) a pozorovacím úhlem horizontálním min. 120°, vertikálním min 80°, která zajistí sledování kolejí i trolejového vedení v přímém směru před vozidlem do vzdálenosti min. 50 metrů (umístěná tak, že zorné pole kamery pokrývá plně funkční plocha stěrače čelního okna). Kamerový systém bude zapojený do systému elektronického záznamového zařízení (tachografu); záznam kamerového systému časově synchronizovaný se záznamem jízdy v tachografu. Záznam formou smyčky délky minimálně 72 hodin.
Záznamová jednotka kamery”*

Poskytněte prosím informace o preferovaném nosiči dat. Upřednostňujete disky SSD nebo HDD?

Odpověď Zadavatele:

Preferujeme disky SSD. Aktuálně používáme záznamové zařízení s SD kartou.

Otázka č. 7:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.13:

“Vůz je vybaven nadřazeným řízením včetně nouzové možnosti jeho odpojení při zachování základních funkcí. Umožňující on li ne informace o stavu vozidla. ”

Potvrďte prosím, že náklady na přenos dat budou hrazeny kupujícím a nikoliv dodavatelem tramvají.

Rovněž prosím potvrďte, že kupující poskytne vybavení nezbytné pro přenos dat, popř. uveďte podrobné informace o takovém systému.

Odpověď Zadavatele:

Ano, náklady na přenos dat jsou hrazeny kupujícím. Vybavení pro přenos dat včetně routeru je součástí dodávky prodávajícího.

Otázka č. 8:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.15:

“Často používané ovladače jsou mimo dotykový displej nadřazeného řízení, konkrétní uspořádání, vlastnosti a chování vozidla podléhá schválení zadavatele. Nejsou použity kolébkové přepínače “

Vysvětlete prosím, co myslíte „často používanými ovladači“. Uveďte prosím všechny funkce, které nemají být zajištěny manipulací s programovatelnými tlačítky nebo dotykovým displejem.

Odpověď Zadavatele:

Samostatně instalované ovladače (minimální konfigurace) - ovladače dveří, výstražný zvon, záchranná brzda, světelná houkačka, ovladače směrových světel, omezovač rychlosti 10/15/30/50/zrušení omezení rychlosti, ovladač stěrače, ovladače světel, pokud vozidlo není vybaveno světelným senzorem, ovládání pantografu včetně volby předního/zadního pantografu, ovládání elektrického odpojovače baterie.

Otázka č. 9:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.16:

“Teplota okolního prostředí - 25 až + 40 °C Provoz v nadmořské výšce do 1200 mnm Hladina vody nad TK až 60 mm Sníh nad TK až 100 mm Sklon tratí 80 promile Minimální poloměr oblouku 18 m Max. relativní vlhkost vzduchu uvnitř vozu 100% Max. relativní vlhkost vzduchu vně vozu 100% Maximální provozní rychlost alespoň 70 km/hod Napětí v troleji: 600 V (provozní napětí 500 - 850 V)”

Potvrďte prosím maximální (omezenou) rychlost, kterou se tramvaje budou moci pohybovat po zaplavené trati do úrovně 60 mm nad temenem kolejnice.

Odpověď Zadavatele:

Při takto zaplavené trati se smí tramvaj pohybovat maximální rychlostí 10 km/hod.

Otázka č. 10:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.17:

„Je instalován systém automatického počítání cestujících od firmy DILAX dle technických podmínek verze 1.7. schválených rozhodnutím Drážního úřadu pod č.j. DUCR-8640/17/Kt. Cenová nabídka na dodávku komponent je součástí zadávací dokumentace jako příloha vydaná formou čestného prohlášení.“

Umožněte prosím použití jiného systému počítání cestujících s dodatečnými kombinovanými dodávkami hardwaru a softwaru. Stanovením společnosti DILAX jako jediného subdodavatele kupující omezuje konkurenci, pokud zákazník tento systém nedodá zdarma.

Odpověď Zadavatele:

Součástí zadávací dokumentace této veřejné zakázky je čestné prohlášení firmy Abirail CZ s.r.o., které všem zaručuje stejné pořizovací ceny a tedy nemůže dojít ke zvýhodnění žádného potenciálního dodavatele.

Otázka č. 11:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.1.17:

„Je instalován systém automatického počítání cestujících od firmy DILAX dle technických podmínek verze 1.7. schválených rozhodnutím Drážního úřadu pod č.j. DUCR-8640/17/Kt. Cenová nabídka na dodávku komponent je součástí zadávací dokumentace jako příloha vydaná formou čestného prohlášení.“

Vysvětlete prosím, zda tento systém musí poskytnout jednu adresu na každý vstup nebo spíše na každé dveře, vzhledem k tomu, že se jedná o obousměrné vozidlo.

Má kupující zastávky, kde se dveře budou pravděpodobně uvolňovat současně na obou stranách tramvaje, a systém počítání by tak měl pracovat řádně a současně pro dveře na obou stranách, nebo má systém počítání cestujících pracovat v jednu dobu pouze pro jednu stranu, protože dveře se budou uvolňovat v jednu dobu pouze na jedné straně?

Odpověď Zadavatele:

Počítání cestujících je aktivní pro všechny dveře, které se v zastávce otevrou (tedy pro obě strany vozu).

Otázka č. 12:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.2.1:

*Délka karoserie od 28,0 m do 33,0 - Šířka karoserie 2,45 až 2,6 m
Dodavatel uvede konkrétní rozměry nabízeného vozidla v příloze č. 1A.“*

Potvrďte prosím, že tramvaje mají být navrženy podle norem: EN 12663 - úroveň PV a EN 15227 - úroveň CIV s platným rokem vydání těchto norem.

Odpověď Zadavatele:

Nejsme výrobcí kolejových vozidel a při stanovení požadavků vycházíme z požadovaných délek a šířek odpovídajících podmínkám stávající infrastruktury a znění platné ČSN 28 1300.

Otázka č. 13:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.2.2:

“Bezbariérový prostup celým vozem, výška nástupní hrany u všech dveří je max. 350 mm nad temenem kolejnice, Vozidlo je plně bezbariérové, min. šířka volně průchozí uličky ve vozidle činí ve výšce 0-180 cm od podlahy alespoň 60 cm.”

Uvedte prosím, jaká je maximální výška úrovně podlahy ve zbytku prostoru pro cestující.

Uvedte prosím nejvyšší možnou výšku úrovně podlahy nad temenem kolejnice u ploch v oblasti podvozků a maximální úhel sklonů.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel v reakci na žádost o vysvětlení jiného uchazeče změnil podmínku minimální šíře průchozí uličky. V oblasti podvozků připouští možnost zvýšené podlahy s maximální úrovní 520 cm nad temeno kolejnice a s plynulým přechodem mezi jednotlivými úrovněmi podlahy (bez schodů, s maximální strmostí 10 st.)

Otázka č. 14:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 3.2.2:

“ [...] Do této plochy nelze započítat plochu, kde by stojící cestující bránili výhledu řidiče na pravou stranu. Tramvaj musí být konstruována tak, aby při běžném způsobu používání (tj. při obsazení všech míst k sedění a celé plochy pro stojící cestující s výjimkou plochy, kde by stojící cestující nepřipustně omezovali výhled z místa řidiče) nemohlo dojít k přetížení kterékoliv nápravy nebo k překročení celkové hmotnosti tramvaje. Minimální osová vzdálenost mezi sedadly v řadě za sebou je 80 cm. Počet sedadel a jejich rozmístění podléhá schválení zadavatele. [...]”

Potvrďte prosím, že daných 80 cm je vzdálenost mezi přední hranou opěradla a nejzadnější hranou opěradla sedadla vpředu. Případně prosím potvrďte, že daných 80 cm je rozteč sedadel. V tomto druhém případě prosím rovněž uvedte minimální vzdálenost mezi přední hranou opěradla sedadla a nejzadnější hranou opěradla sedadla vpředu. Důvod: Minimální prostor pro kolena.

Odpověď Zadavatele:

Ano, daných 80 cm je vzdálenost mezi přední hranou opěradla a nejzadnější hranou opěradla sedadla vpředu ve výšce sedáku

Otázka č. 15:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 4.2.2:

min. 5 dveří na každé straně tramvaje o šířce min. 1300 mm - dodavatel uvede nejmenší šířku mezi otevřenými křídly rozměrově převažujících dveří (neuvažují se madla)

- odmrazování skel v předních dveřích ofukováním teplým vzduchem (případně el. vyhřívané)
- prostor všech dveří bez turniketu popřípadě středových svislých přídržných tyčí
- dveře pro cestující jsou konstruovány jako předsuvné a při otevření ani v průběhu otevírání nesmí omezovat výhled řidiče do zpětných zrcátek”

Potvrďte prosím, že dveře mají být navrženy v souladu s normou EN 14752, popř. definujte odchylky od této normy.

Odpověď Zadavatele:

Nejsme výrobcí kolejových vozidel a při stanovení požadavků vycházíme z požadovaných užitných hodnot odpovídajících podmínkám stávající infrastruktury a provozu a znění platné ČSN 28 1300.

Otázka č. 16:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 7.2.2:

“Životnost laku nejméně 12 let při mytí v automatických myčkách s rotačními kartáči. Barevné provedení bílá PAL 9016, žlutá RAL 1021 a šedá RAL 7042, konkrétní barevné schéma podléhá schválení zadavatele. ”

Uveďte prosím, jaký typ mycího prostředku používáte v depu k mytí tramvají. V jaké koncentraci ve vodě? Při jaké teplotě vody? Při jakém tlaku vody?

Uveďte prosím předpokládanou frekvenci mytí tramvají. Jaký je princip vašeho mycího zařízení? Je princip mytí bočních stěn stejný jako u přední a zadní strany, střechy a spodního rámu? Jaký je technologický proces mytí podvozkového rámu?

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel v současné chvíli nedokáže specifikovat parametry budoucí myčky – aktuálně je zpracovávána projektová dokumentace vozovny pro územní rozhodnutí. Předpokládáme, že bude fungovat na principu rotačních kartáčů (čela a boky vozidla). V současné době jsou vozidla myta ručně, četnost mytí je cca jednou až dvakrát měsíčně.

Otázka č. 17:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 8.2.2:

“Držáky praporků jsou instalovány na čele vozu. Umístění a provedení podléhá schválení Zadavatele. ”

Uveďte prosím rozměry držáku praporků: jaký je vyžadovaný průměr, pod jakým úhlem mají být praporky umístovány?

Odpověď Zadavatele:

Průměr žerdi praporku je 10 mm a úhel je 45 st. od normály

Otázka č. 18:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.2.10:

“Osvětlení vozidla (obrysová, brzdová, denní světla) jsou LED.”

Vysvětlete prosím, jaké normy nebo požadavky České republiky máme dodržovat z hlediska jasu, polohy a počtu světel?

Vyžadujete rovněž normální a dálková světla? Vyžadujete mlhová světla? Pokud ano, přední, zadní, nebo oboje?

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel požaduje vybavení vozidla vnějším osvětlením v souladu s platnou legislativou v provedení s LED světelnými zdroji (světla obrysová, tlumená, dálková, směrová, pro denní svícení, brzdová, přední i zadní mlhová, couvací).

Otázka č. 19:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.3.2:

“Tramvaj musí být vybavena min. 4-mi plně otočnými podvozky s pevnými nápravami, vybavenými vzduchem chlazenými střídavými motory. Všechny nápravy jsou hnací, každý podvozek je koncipován se samostatným pohonem s možností jeho nouzového odpojení pro dojezd vozidla při poruše v jeho obvodu.”

Vysvětlete prosím, co pro kupujícího znamenají „plně otočné podvozky“.

Potvrďte prosím, že plně otočný podvozek má úhel otáčení alespoň 10 stupňů a je spojen se skříň tramvaje středovým čepem a kolébkou nebo kolébkou a ložiskem.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel míní specifikací „plně otočné podvozky“ takové podvozky, které mají mechanickou volnost podle svislé osy, např. kolem čepu. Podvozky mohou být otočné kolem čepu, popř. je možno využít i jiný způsob otáčení podvozku vůči skříni (příslušného článku) tramvaje. Skříň vozidla je na podvozcích uložena otočně, aby bylo minimalizováno silové působení mezi kolem a kolejnicí. Otočnost uložení skříně na podvozku při průjezdu vozidla všemi provozními směrovými oblouky až do minimálního poloměru 18 m, nesmí být jakýmkoliv způsobem pomocí dodatečných konstrukčních prvků omezena. Jakékoli další mechanické spojení či omezení mezi podvozkem a skříni (příslušným článkem), zabraňující volnému otáčení podvozků, vylučuje splnění výše uvedeného požadavku v tomto odstavci. Musí být zajištěna možnost servisního otočení a provozování podvozku o 180° vůči směru jízdy.

Otázka č. 20:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.3.2:

“Tramvaj musí být vybavena min. 4-mi plně otočnými podvozky s pevnými nápravami, vybavenými vzduchem chlazenými střídavými motory. Všechny nápravy jsou hnací, každý podvozek je koncipován se samostatným

pohonem s možností jeho nouzového odpojení pro dojezd vozidla při poruše v jeho obvodu. ”

Strana 6 111

Vysvětlíte prosím, co myslíte slovy „střídavé motory“:

- 1) asynchronní motor nebo
- 2) motor s permanentními magnety?

Odpověď Zadavatele:

Slovy „střídavé motory“ jsou myšleny výhradně asynchronní motory.

Otázka č. 21:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 3.3.2:

“Maximální přípustná hmotnost na každou jednotlivou nápravu při maximálním obsazení (obsazení všech sedadel cestujícími a 8 stojících osob na 1 m²) nepřekračuje 12.000 kg.”

Uveďte prosím, zda budou při posuzování nabídek zvýhodněni potenciální dodavatelé nabízející vozidlo s nižším zatížením na nápravu.

Odpověď Zadavatele:

Dodavatel nabízející vozidlo s nižším zatížením na nápravu nebude při hodnocení zvýhodněn – toto není hodnotícím kritériem.

Otázka č. 22:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.4.1:

“[...] Kabina vybavena 1x zásuvkou 24 V dle standardu PMDP, a.s., 1x standardní autozásuvkou („zapalovač“) 12 V, 1x zásuvkou 230 V / 50 Hz min 150 W samostatně jištěnými, přístupnými pro řidiče a 5V zásuvkou (USB) pro dobíjení mobilních telefonů a drobné elektroniky. Nadřazené řízení s dotykovým displejem s možností regulace jasu. [...]”

Rozumíme tomuto bodu dobře, že jas displeje se má automaticky přizpůsobovat podmínkám osvětlení v kabině řidiče?

Odpověď Zadavatele:

Ano, automatická regulace jasu dle intenzity světla v kabině řidiče je žádoucí s možností vypnutí automatické funkce a následným uživatelským nastavením jasu.

Otázka č. 23:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.4.7:

“Cyklovač stěračů s nastavitelným intervalem.”

Uvedte prosím, kolik úrovní intervalů stěračů vyžadujete.

Požadujete také dodatečný dešťový senzor?

Odpověď Zadavatele:

Dešťový senzor nevyklučujeme, ale zároveň výslovně nepožadujeme. Zadavatel požaduje minimálně 3 úrovně intervalů stěračů.

Otázka č. 24:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.5.2:

“Sedadla pro cestující jsou v provedení standard PMDP, a.s., provedení podléhá schválení Zadavatele včetně barvy a vzoru textilního potahu - textilní sedák a opěradlo odolné proti poškození cestujícími. Snadno vyměnitelné.”

Uvedte prosím minimální šířku sedadel pro cestující.

Schvalujete jiné, netextilní potahy sedadel?

V případě povinných textilních potahů sedadel prosím definujte vlastnosti textilií (velur, prodyšný materiál atd.).

Odpověď Zadavatele:

Jiné než textilní potahy sedáků nepřipouštíme. Textilie požadujeme v trvalé hydrofobní úpravě. Výslovně nepožadujeme specifickou šířku sedadel, ale minimální šířka musí činit 400 mm.

Otázka č. 25:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 5.5.2:

“Madla ve vozidle rozmístěná tak, aby byl dostatečný počet svislých tyčí pro cestující menšího vzrůstu, vodorovná madla ve výšce min. 190 cm nad průchozími prostory, dostatek volného místa na zadržovacích tyčích u dveří (s ohledem na umístění ovládacích prvků a odbavovacích terminálů). Madla v provedení nerez. Svislá madla v uličkách mezi sedačkami mají spodní část kotvenu do sedačky. Konkrétní uspořádání madel podléhá schválení zadavatele.”

Uvedte prosím barvu nebo jiný druh povrchu madel.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel požaduje madla z nerezové oceli – bez barvy, povrchová úprava „kartáčování“.

Otázka č. 26:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.5.11:

“Klimatizace a ventilace prostoru pro cestující. Vozidlo vybavit plnohodnotnou automatickou klimatizací celého salonu pro cestující ovládanou z kabiny řidiče, nezávisle na ovládní klimatizace kabiny řidiče. Možnost parametrického nastavení rozmezí automatické regulace teploty na výsledný rozdíl teploty v chlazeném salonu oproti vnějšímu prostředí, zadání minimální a maximální teploty v chlazeném salonu. Nastavení parametrů chladicího výkonu musí být možné v rámci servisního zázemí zadavatele. Klimatizace a ventilace musí být dostatečně účinná pro klimatické podmínky na území Plzně a běžné obsazení vozidla, tj. plně obsazených sedadel a 2 os/m2. ”

Schvalujete samostatnou klimatizaci pro kabinu řidiče a salon pro cestující s nezávislým chladicím okruhem, ale instalované v jedné společné střešní skříni?

Toto uspořádání by vedlo ke dvěma různým rozměrům střešních klimatizačních skříní pro salon pro cestující u koncových a vložených vozů.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel specifikuje pouze nezávislou funkčnost klimatizace salonu cestujících a řidiče. Jejich společné umístění v jedné střešní skříni u koncových článků je přípustné.

Otázka č. 27:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.5.11:

“Klimatizace a ventilace prostoru pro cestující. Vozidlo vybavit plnohodnotnou automatickou klimatizací celého salonu pro cestující ovládanou z kabiny řidiče, nezávisle na ovládní klimatizace kabiny řidiče. Možnost parametrického nastavení rozmezí automatické regulace teploty na výsledný rozdíl teploty v chlazeném salonu oproti vnějšímu prostředí, zadání minimální a maximální teploty v chlazeném salonu. Nastavení parametrů chladicího výkonu musí být možné v rámci servisního zázemí zadavatele. Klimatizace a ventilace musí být dostatečně účinná pro klimatické podmínky na území Plzně a běžné obsazení vozidla, tj. plně obsazených sedadel a 2 os/m2. ”

Potvrďte prosím, že tramvaj musí splňovat požadavky normy EN 14750-1, a že nepředpokládáte EN 14750-2.

Odpověď Zadavatele:

Nejsme výrobci kolejových vozidel a při stanovení požadavků vycházíme z požadovaných užitných hodnot odpovídajících podmínkám stávající infrastruktury a provozu.

Otázka č. 28:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.5.13:

“Vytápění prostoru pro cestující teplovzdušnými topidly, rovnoměrně rozmístěnými v interiéru, o celkovém výkonu min. 32 kW s automatickou regulací teploty v interiéru dle uživatelsky nastavitelné teplotní křivky. Až 1/3 celkového výkonu topení v salonu pro cestující je přípustné řešit v provedení sálavého topení umístěného

v bočnicích, v takovém případě je první stupeň sepnutí topení vyhrazen pro sepnutí sálavého topení. ”

Uvedte prosím, zda ohřívání vzduch má být dodáván rovněž ze zařízení VZT, nebo pouze z ventilátorových topidel.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel připouští zajištění vytápění i prostřednictvím zařízení VZT.

Otázka č. 29:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.6.1.3:

“Router v provedení „industry“, odolný proti prachu, vibracím, vlhkosti a postříkání vodou ze všech směrů, s rozmezím pracovních teplot minimálně -25 °C až +60 °C, krátkodobě až +85 °C, vhodný pro nasazení do vozidel. Router musí zajišťovat konektivitu přes mobilní data 3G a 4G LTE na frekvencích používaných mobilními operátory v ČR, bezdrátovou dualband sítí specifikace IEEE 802.11a/b/g/n minimálně 2x2 MIMO se samostatnými anténními konektory pro WiFi 5GHz a 2,4 GHz umožňujícími souběžný provoz - na frekvenci 5GHz komunikace VIS a VOS - aktualizace dat, stažení logů a výstupních souborů apod., na frekvenci 2,4 GHz pro poskytování internetové konektivity cestujícím ve voze. [...]”

Uvedte prosím přesný stupeň krytí (IP) routeru.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel požaduje minimální stupeň krytí = IP 44.

Otázka č. 30:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 2.6.6.1:

“Součástí dodávky vozidla bude dodávka kompletní kabeláže pro odbavovací systém vozidla včetně prvků (patek, konektorů) pro připojení koncových zařízení (komunikační centrála a vozidlový odbavovací terminál) v konfiguraci HW a SW kompatibilní s odbavovacím systémem užívaným v MHD v Plzni na bázi Plzeňské karty a bezkontaktních bankovních karet. ”

Popište prosím tento systém, popř. poskytněte informace o subdodavateli tohoto systému.

Odpověď Zadavatele:

Stávající dodavatel – Mikroelektronika spol s.r.o. <http://www.mikroelektronika.com/>, aktuální typ vozidlového odbavovacího terminálu CVP25, aktuální typ komunikační centrály OCU10.

Otázka č. 31:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 3.3:

“Úplná sada dílenských příruček k agregátům, schémata elektrického zapojení, vzduchové soustavy, hydrookruhů, topné soustavy včetně popisů funkce a diagnostických postupů. Zadavatel preferuje technickou dokumentaci v elektronické formě. Bude-li technická dokumentace dodána v elektronické formě, stačí 1 sada papírových výtisků ke každé dodávce.

Pokud zadavatel zjistí během garantované provozní spolehlivosti tramvají chybu v technické dokumentaci, je vybraný dodavatel povinen na žádost zadavatele chybu v přiměřené době opravit a vydat dokument nový.”

Uvedte prosím přesný termín pro předložení nového, opraveného dokumentu.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel považuje za přiměřenou dobu obdržení opravené dokumentace 21 kalendářních dnů.

Otázka č. 32:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 4.2:

“Garance cen náhradních dílů uvedená v ceníku náhradních dílů (bod č. 4.3. přílohy č.1A Zadávací dokumentace), je platná po dobu šesti let od dodání první dodávky tramvají. Po uplynutí sjednané doby garance cen náhradních dílů je Prodávající oprávněn cenu náhradních dílů zvýšit o inflaci vyhlášenou pro danou komoditu výrobků Českým statistickým úřadem pro jednotlivá roční období a za takové ceny je povinen náhradní díly nadále dodávat po dobu min. do 31. 12. 2047.”

Doba uvedená výše přesahuje obvyklou životnost elektrických dílů z důvodu zastaralosti. Navrhujeme tento bod změnit a zavést požadavky, které umožní dodat zařízení se stejnou funkcí a geometrií (požadovanými rozměry) jako předchozí zařízení.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel má za to, že náhradní díly uvedené v příloze č. 1A nepodléhají morálnímu zastarání a nehodlá znění tohoto bodu měnit.

Otázka č. 33:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 5.4:

“[...] - Dodávat vybrané náhradní díly řádně objednané na konkrétní vůz ve lhůtě do deseti (10) pracovních dnů od okamžiku doručení objednávky (faxem nebo e-mailem), [...]”

Uvedte prosím podrobný seznam dílů, které je nutno dodat do 10 dní.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel uvádí, že se jedná o náhradní díly uvedené v příloze č. 1A zadávací dokumentace.

Otázka č. 34:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 5.4:

[...]

Na vyžádání pomoc šéfmontéra u zadavatele do 5 pracovních dnů,

- *Na vyžádání zadavatele vyškolit technický personál zadavatele na náklady dodavatele,*
- *Na vyžádání zadavatele provádět školení technického personálu smluvní servisní organizace zadavatele v požadovaném rozsahu v českém jazyce do 90 dnů do vyžádání, [...]*

Poskytněte prosím podrobnější informace o školení, např.:

- očekávaný počet a typ úrovní kvalifikace školeného personálu
- očekávaný počet hodin školení
- očekávaný rozsah školení (údržba, opravy po nehodách nebo jiná školení).
- očekávané místo školení.

Odpověď Zadavatele:

Místem školení bude vždy vozovna Slovany, Slovanská Alej 35.

Obsahem školení budou:

- proškolení instruktorů jízdy v obsluze předmětné tramvaje
- proškolení technického personálu zadavatele i smluvní servisní organizace v údržbě předmětné tramvaje

Rozsah školení je závislý vždy na složitosti jeho předmětu – nechceme předjímat.

Otázka č. 35:

Příloha č. 1 Technická specifikace, bod 5.4:

[...] Pokud dodavatel nesplní některou ze svých povinností uvedených v tomto odstavci v uvedené lhůtě a zadavatel nebude moci z tohoto důvodu provozovat vozidlo bez ohrožení bezpečnosti provozu a bez rizika vzniku dalších škod, uhradí dodavatel zadavateli za každý započatý den takto vzniklého prostoje smluvní pokutu ve výši 0,05 % z kupní ceny vozidla.

Této smluvní pokuty bude dodavatel zproštěn, pokud po dobu prostoje vzniklého jeho zaviněním zapůjčí zadavateli bezplatně do užívání náhradní vozidlo podobných vlastností. Náhradní vozidlo musí být vybaveno tak, aby jej zadavatel mohl bez omezení používat pro provoz na svých linkách. ”

Uveďte prosím maximální limit pokut.

Odpověď Zadavatele:

Výše smluvních pokut není limitována.

Prodloužení lhůty pro podání nabídek:

Vzhledem k tomu, že zadavatel poskytuje toto vysvětlení zadávací dokumentace v návaznosti na žádost dodavatele déle než ve lhůtě 3 pracovní dny od okamžiku doručení žádosti dodavatele o vysvětlení zadávacích podmínek, prodlužuje zadavatel zároveň lhůtu pro podání nabídek tak, že nová lhůta pro podání nabídek uplyne **nově dne 6. 9. 2018 v 8:00 hodin**, a to zcela v souladu s ust. § 98 odst. 4 ZZVZ.

Otevírání nabídek se uskuteční dne 6. 9. 2018 od 9:00 hodin na adrese Plzeňské městské dopravní podniky, a.s., Denisovo nábřeží 920/12, Plzeň, v zasedací místnosti ve 4. patře budovy.

Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
Mgr. Petra Šindelářová
vedoucí právního oddělení